

PAMPELUNE

- Espaces enfants
- Zone jeune
- Toro de fuego
- Spectacles
- Marchés de rue de San Fermín
- Fête foraine
- Feux d'artifice
- Coins des assos
- Train touristique
- Prévention des agressions sexistes
- Hôtel
- Auberge touristique
- Toilettes publiques
- Toilettes publiques accessibles
- Bains publics (douches)
- Taxi
- Station-service
- Consigne
- Objets perdus
- Théâtre
- Musée
- Marchés municipaux
- Bureau de poste
- Ascenseur
- Parc relais
- Stationnement payant
- Aire camping-cars
- Points de vue
- Centres médicaux / Hôpitaux
- Pharmacie 24 h.
- Pharmacie 12 h.

- Zone piétonne**
- Rue interdite aux véhicules
- Accès restreint
- Lâcher des taureaux

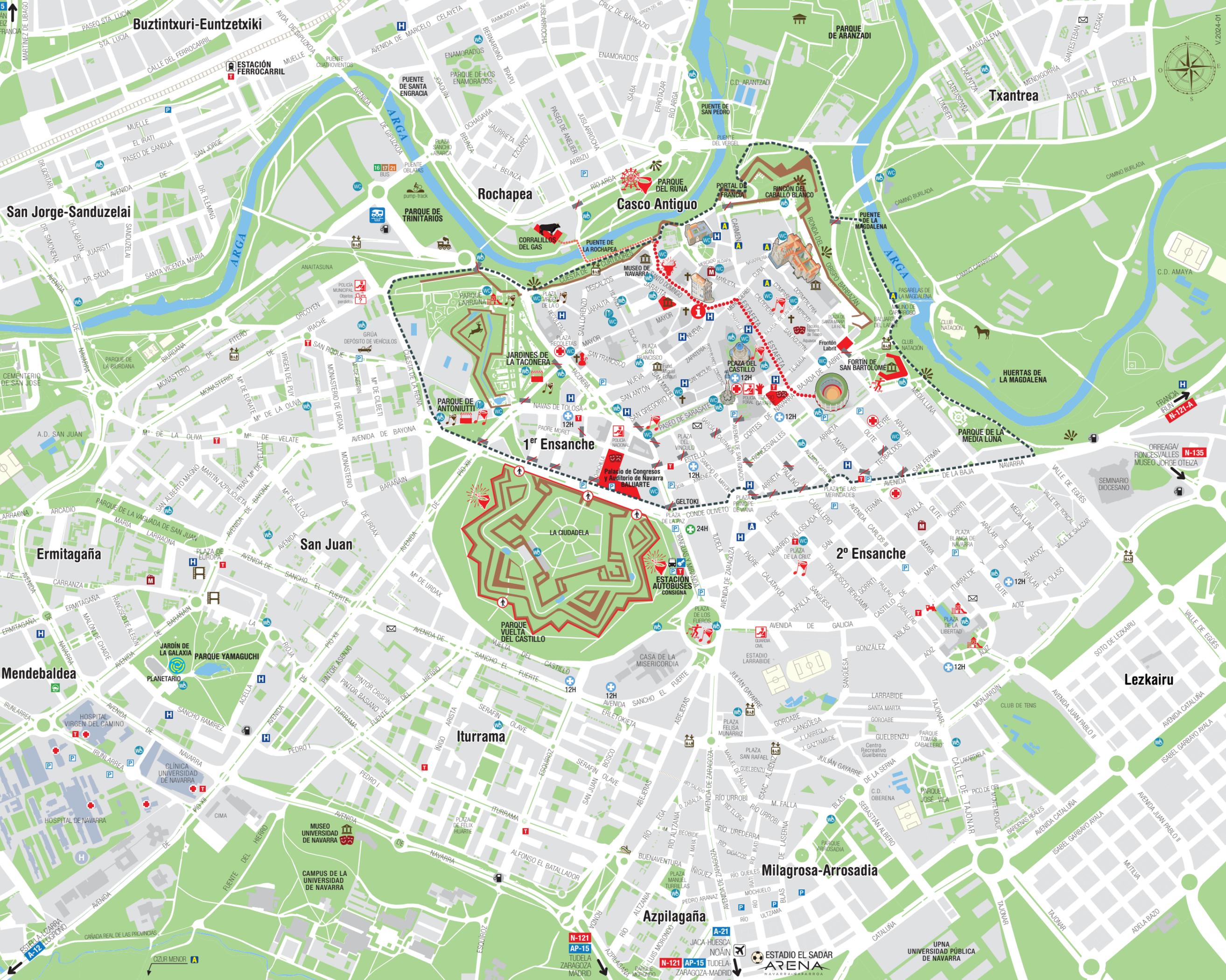
Office de Tourisme de Pampelune
 Rue San Saturnino, 2. 31001 Pampelune
 Tel. +34 948 420 700 / +34 948 420 420
 oficinatourismo@pamplona.es

Urgences Police



www.sanferminespamplona.es

PAMPLONA ES MUCHO MÁS
IRUÑA ASKOSZ GEHIAGO DA



PAMPLONA ! ES MUCHO MÁS ASKOZ GEHIAGO DA

TURISMO Iruña

Pampelune, ville riche d'une longue histoire, jouit d'une situation géographique privilégiée. Sa cathédrale et ses églises fortifiées se dressent imposantes, témoins de son passé médiéval, tandis que les remparts et la Citadelle, datant de la Renaissance, font foi de son importance comme place forte à partir du XVIe siècle. L'empreinte du Chemin de Saint-Jacques est bien visible dans la configuration de Pampelune et demeure aujourd'hui plus vivante que jamais. Les nombreux parcs et jardins qui ornent la ville reflètent un niveau de vie enviable, que l'on retrouve également dans sa gastronomie, composée de plats aussi succulents que variés. L'émotion qui parcourt la ville le 6 juillet, lors de l'ouverture des fêtes de San Fermin, est palpable dans chaque coin de rue. Pampelune est tout ceci et bien plus encore.



Pampelune ce sont remparts

1. Fort de San Bartolomé (XVIIIe siècle) : datant de la dernière période de construction des remparts.

2. Bastion de Labrit (XVIe siècle).

3. Coin du Caballo Blanco : situé à côté du Bastion de Redín, ce belvédère offre des vues magnifiques de la ville construite extra-muros et de la rivière Arga. Ici se trouve le Pilori du Mentidero.

4. Porte de France ou de Zumalacárregui : il s'agit de la seule des six portes originelles des remparts qui est conservée à sa place et sous la forme qu'elle avait lorsqu'elle a été construite en 1553. Au XVIIIe siècle une deuxième porte, qui garde encore son pont-levis et son système de chaînes, y fut ajoutée.

5. Palais Royal et Archives Générales de Navarre : l'ancien Palais des Rois de Navarre remonte au XIIe siècle. Il a été rénové en 2003 par Rafael Moneo pour devenir le siège où sont conservés des documents navarrais, millénaires ou actuels. À l'extérieur, la glacière est une construction médiévale dans laquelle on gardait des blocs de neige glacée pour rafraîchir et conserver les aliments.

6. Portal Nuevo.

7. Porte San Nicolás.

8. Porte de la Taconera.

9. Citadelle : fortification construite entre 1571 et 1645, en forme de pentagone régulier avec un bastion à chaque angle. Elle est considérée comme le plus bel exemple d'architecture militaire de la Renaissance espagnole.

10. Hôtel-de-Ville et Plaza Consistorial : sur sa façade on retrouve le Baroque tardif et le Néoclassique (XVIIIe siècle) bien que le reste de l'édifice date du XXe siècle. Son origine remonte à 1423, lorsque Charles III ordonna sa construction aux fossés où confluaient les bourgs médiévaux.

11. Halles de Santo Domingo (1876) : il s'agit du marché municipal le plus ancien de la ville.

12. Belena de Portalapea : Vous pouvez voir les vestiges des remparts médiévaux du Bourg de San Cernin. Au niveau médiéval d'origine, admirez l'arcade qui forme la base des remparts ainsi que des boules de catapulte utilisées dans la guerre de 1276 (Guerre de la Navarrería).

13. Palais du Connétable et Musée de Sarasate : maison nobiliaire bâtie entre 1550 et 1560 par Luis de Beaumont, Connétable de Navarre. Le palais fut siège épiscopal pendant 150 ans et Mairie provisoire pendant huit ans, à partir de 1752. Actuellement c'est un espace culturel. A l'intérieur, le musée dédié au violoniste de Pampelune, Pablo Sarasate, expose des objets personnels donnés par le musicien à la ville.

14. Chambre des Comptes (XIIIe siècle) : ce fut un palais noble, avant de devenir le siège du Tribunal des Comptes du Royaume entre 1524 et 1836.

15. Église de San Nicolás : église-forteresse du XIIe siècle de style roman de transition à gothique. Il possède un orgue baroque et des vestiges de fresques médiévales.

16. Église San Saturnino ou San Cernin : temple gothique du XIIIe au XVe siècle avec un atrium à arcades qui, à l'origine, jouait un rôle militaire et défensif important pour les habitants de la zone. Elle abrite la chapelle baroque de Notre Dame du Chemin et la statue de Saint-Sernin, les saints patrons de Pampelune.

17. Place del Castillo : considérée comme le centre névralgique de la ville. Elle a accueilli des marchés, des tournois, des concentrations politiques et même des corridas de taureaux jusqu'en 1844. Elle doit son nom au château qui se trouvait dans la zone de la bajada de Javier entre le XIVe et le XVIe siècle.

18. Palais de Navarre, du XIXe siècle.

19. Monument aux Fueros, du XXe siècle.

20. Parlement de Navarre, du XIXe siècle.

21. Bâtiments Art Nouveau, du XIXe siècle.

22. Palais de Redín et Cruzat, du XVIIe siècle.

23. Palais d'Espeleta, du XVIIIe siècle.

24. Palais des Comtes de Guenduláin, du XVIIIe siècle.

25. Palais du Marquis de Rozalejo, du XVIIIe siècle.

26. Palais des Goyeneche, du XVIIIe siècle.

27. Palais des Navarro-Tafalla, du XVIIIe siècle.

28. Église Santiago et Santo Domingo, du XVIe siècle.

29. Séminaire de San Juan et Archives Municipales, de 1734.

30. Basilique des Soeurs Augustines, de 1624.

31. Basilique San Fermin de Aldapa, de 1701.

32. Église de San Agustín, du XVIe siècle.

33. Fontaine de Sainte-Cécile, du XVIIIe siècle.

34. Fontaine de Neptune, du XVIIIe siècle.

35. Fontaine de Recoletas, du XVIIIe siècle.

36. Statue de la Beneficencia (La Mariblanca), du XVIIIe siècle.



Pampelune est Chemin

37. Pont de la Magdalena : il date du XIIe siècle et il a été déclaré Bien d'Intérêt Culturel et Monument Historique Artistique. Il est la porte d'entrée du Chemin de Saint-Jacques à Pampelune.

38. Cathédrale Santa María La Real et exposition Occidens : construite pendant les XIVe et XVe siècles, sur les vestiges d'un temple roman. Derrière sa façade néoclassique (chef-d'œuvre de Ventura Rodríguez), se cache un magnifique temple médiéval avec une imposante nef centrale de 26,8 mètres de haut et un cloître considéré comme un prodige universel de l'art gothique.

39. Palais de L'Archevêché.

40. Rue Mayor.

41. Centre d'accueil des pèlerins et d'interprétation du Chemin de Saint-Jacques Ultreia : espace destiné à la connaissance et à la divulgation de la route de Saint-Jacques et son histoire.

Pampelune est verte



42. Parc D'aranzadi.

43. Parc du Runa.

44. Parc de Trinitarios. Parc ferroviaire : Circuit aménagé dans une ancienne gare avec des voies ferrées pour faire un trajet en train.

45. Pont Santa Engracia.

46. Pont de San Pedro.

47. Parc de la Media Luna (1935) : conçu par Víctor Eusa en forme de lune décroissante, il est de style romantique. Il abrite 43 espèces d'arbres parmi lesquels il faut souligner les séquoias géants, différents mammifères et oiseaux. Il est doté d'un magnifique belvédère sur les potagers de la Magdalena et le Moulin de Caparrosa.

48. Jardins de la Taconera (1830) : c'est le parc le plus ancien de Pampelune, duquel on a des références depuis le XVIe siècle. C'est à partir de 1830 qu'il est devenu l'une des zones les plus romantiques et exotiques de la ville, avec différentes espèces de fleurs et d'arbres comme le séquoia géant ou la sophora japonica, parmi d'autres. Ses sentiers sont bordés de bancs et de fontaines. Il offre des vues d'une grande beauté et dans ses fossés, cohabitent des cerfs, des canards, des poules et des paons en semi-liberté. Ils conservent deux portes en pierre du 17e siècle : celle de San Nicolás et celle de la Taconera.

49. Parc Antoniutti - Skate park.

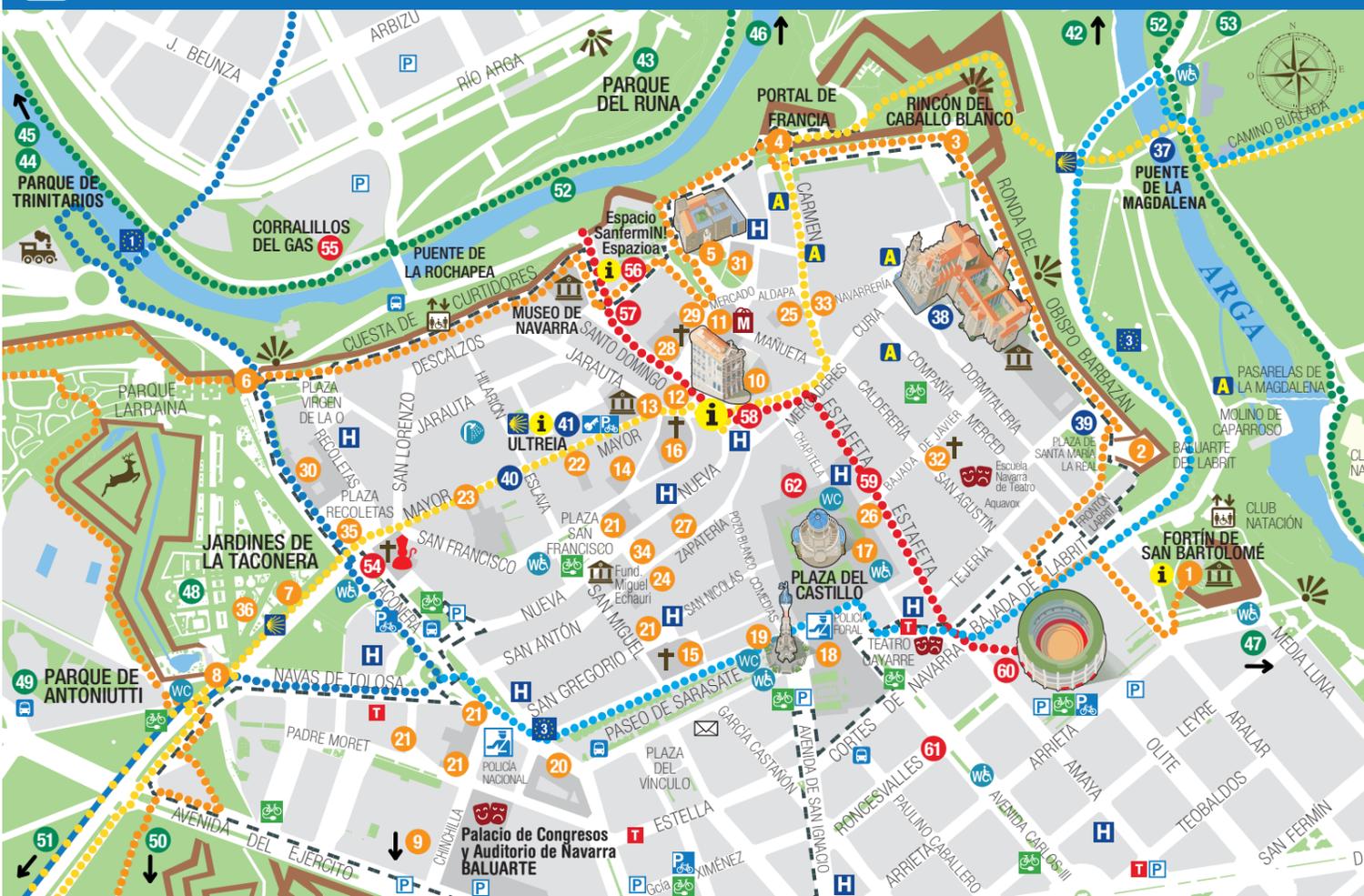
50. Parc de la Vuelta del Castillo : il est doté d'une surface de 300.000 mètres carrés et se trouve dans les fortifications de la Citadelle, une zone légèrement pentue vers les fossés et les remparts. À partir du XVIIe siècle, cette zone est devenue une zone de promenade.

51. Parc de Yamaguchi et Jardin de La Galaxie : ce parc d'inspiration orientale, à la conception duquel ont participé des paysagistes nippons, date de 1997 et dispose d'éléments ornementaux propres de la culture japonaise. À l'intérieur se trouve le Jardin de la Galaxia (réplique à l'échelle de la Voie Lactée réalisée avec plus de 500 arbustes qui représentent ses étoiles, ses cumulus, sa poussière interstellaire et son trou noir).

52. Parc fluvial de l'Arga.

53. Parc du Chemin de Saint-Jacques. Situé à l'entrée du chemin de Saint-Jacques dans la ville, ce parc possède un moulin à eau ou noria, seul engin hydraulique de traction animale conservé dans la ville. Cité pour la première fois en 1606, il est lié au couvent des Josefinas, et se trouve dans leur ancien potager.

QUE VISITER À PAMPLUNE



Déplacez-vous à vélo!

Photographies : Archives de la Mairie de Pampelune
Dépôt légal : NA 387-2019

www.pamplona.es/fr/le-tourisme



www.visitnavarra.es/fr/home



Pampelune c'est San Fermin



54. Église de San Lorenzo : c'est dans cette église que se trouve la chapelle dédiée à San Fermin. La façade actuelle date de 1901 et elle a été conçue par Florencio Ansoleaga. L'intérieur a une plante en croix grecque inscrite dans un carré. À remarquer le jeu géométrique de ses coupes et la lanterne qui

couonne la partie supérieure.

55. Corral du gaz : de construction moderne et décorés avec des peintures murales de style graffiti, ce sont les corral où attendent les taureaux qui participent aux Encierros et corridas de San Fermin. Cet endroit abritait une usine de gaz au XIXe siècle, d'où son nom.

56. Espacio Sanfermin! Espazioa : centre d'expériences des fêtes de San Fermin.

57. Corralillos et Cuesta de Santo Domingo : c'est de là que démarre l'encierro où dorment les taureaux la veille au soir. Au départ se trouve la niche avec l'image de San Fermin à qui les coureurs adressent une prière en chantant avant la course de taureaux.

58. Plaza Consistorial : présidée par la Mairie de Pampelune, c'est l'endroit duquel on lance le chupinazo qui donne le coup d'envoi des fêtes de San Fermin le 6 juillet à 12h00.

59. Rue Estafeta : il s'agit peut-être de l'une des rues les plus célèbres du monde, car c'est la rue où se déroule l'Encierro des fêtes de San Fermin. Au XVIIIe siècle le premier bureau de poste de Pampelune se trouvait ici, ce qui lui a donné son nom (*estafeta de correos* en espagnol).

60. Arènes : inaugurées en 1922 et connues dans le monde entier en raison des Encierros de San Fermin, il s'agit des deuxièmes arènes les plus vastes d'Espagne et les quatrièmes du monde, avec une capacité de 19.721 spectateurs.

61. Monument au lâcher de taureaux (encierro) : œuvre en bronze du sculpteur Rafael Huerta qui fige un instant de la course avec des coureurs au milieu des taureaux grandeur nature.

62. Café Iruña : fondé en 1888, son ouverture servit à inaugurer l'arrivée du courant électrique à Pampelune. Ernest Hemingway l'a non seulement fréquenté mais il y a situé une grande partie de son roman, *Le soleil se lève aussi*.